

FLUKE®



62

Mini Infrared Thermometer



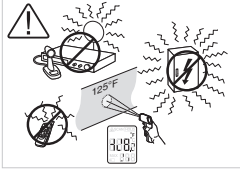
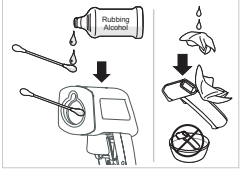
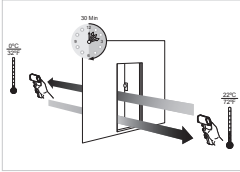
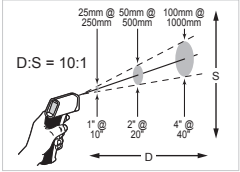
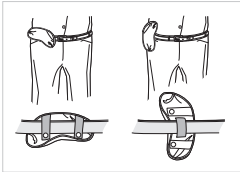
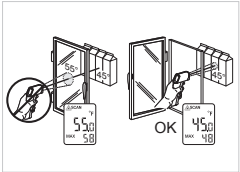
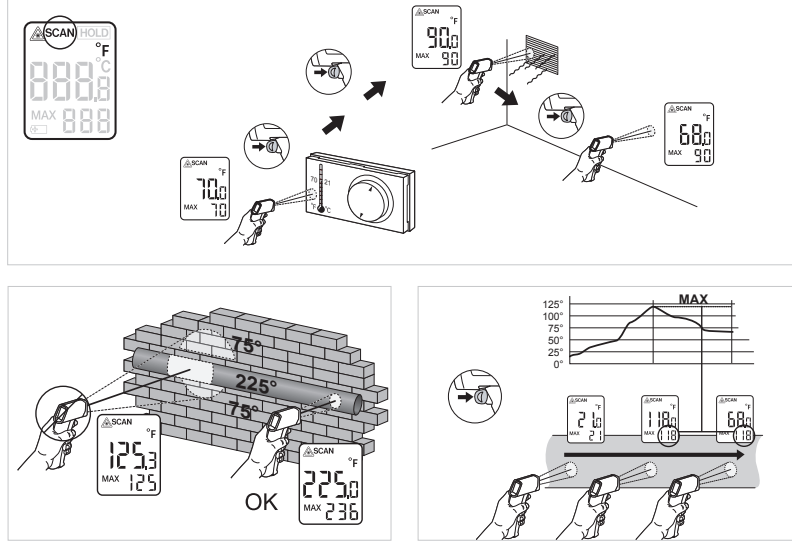
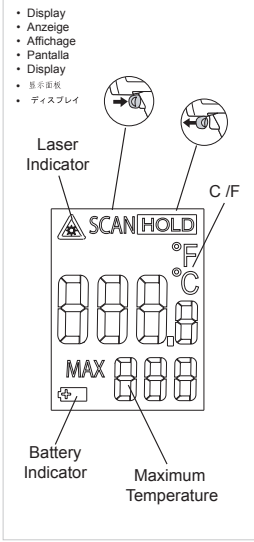
- Laser
- Laser
- Laser
- Laser
- 激光
- レーザ

- Trigger
- Gâchette
- Messfaste
- Gatillo
- Gatilho
- 扳机
- トリガ



- Battery Cover
- Batterieabdeckung
- Couverture du boîtier pile
- Tapa de las pilas
- Tampa da bateria
- 电池盖
- バッテリーカバー

日本向けモデルは、摂氏のみを表示します。



Specifications \ Spécifications \ Especificaciones

Temperature Range	Temperaturbereich	Echelle de mesure	Rango de Temperatura	Rango de Temperatura	温度範囲	測定温度範囲
Accuracy Assumed ambient operating temperature	Genauegkeit: bei einer Umgebungstemperatur von 23 °C ±2 °C (73 °F ±4 °F)	Précision: par 23 °C ±2K ambiant	Exactitud: Assume a temperatura operacional ambiente de 23 °C ±2 °C ambiant (73 °F ±4 °F)	Precisión: Suponiendo Temperatura Ambiente de Operación 23 °C ±2 °C ambiant (73 °F ±4 °F)	精度: 环境温度23±2℃ (73°F±4°F)	測定精度: 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F) ±1 °C (2 °F) Outside 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F) ±1.5 °C (3 °F) or ±1.5 % of reading, whichever is greater (none: 10P-C) (±1.5P ±2.0C (±4.5F))
Response Time (95%)	Anspruchzeit (95%)	Temps de réponse (95%)	Tempo de Respuesta (95%)	Tempo de Respuesta (95%)	応答時間	応答速度: <50 mSec
Spectral Response	Spektrale Empfindlichkeit	Reponse spectrale	Respuesta Espectral	Respuesta Espectral	輻射波長	応答波長: 6.5 to 18 microns
Emissivity	Emissivität	Emissivité	Emissividad	Emissividad	放射率	放射率測定: Precision: ±0.05
Optical Resolution (D:S)	Optische Auflösung (E:M)	Résolution optique (D:S)	Resolución Óptica (D:S)	Resolución Óptica (D:S)	光学分辨率 (D:S)	D:S比: 10:1 (calculated at 80 % energy)
Repeatability	Reproduzierbarkeit	Reproductibilité	Repetibilidad	Repetibilidad	重复性	重复精度: ±0.5 % of reading or ±1 °C (±2 °F) whichever is greater
Ambient Operating Range	Umgebungstemperaturbereich	Température ambiante	Temperatura Operacional de Ambiente	Temperatura Ambiente de Operación	操作环境温度	操作环境温度: 0 °C to 50 °C (32 °F to 120 °F)
Relative Humidity	Relative Luftfeuchte	Humidité relative	Umidade Relativa	Humedad Relativa	相对湿度	相对湿度: 90 % (±5 %RH noncondensing, 30 °C (86 °F))
Storage Temperature	Lagertemperatur	Température de stockage	Temperatura de Almacenamiento	Temperatura de Almacenamiento	贮存温度	贮存温度: -20 °F to 150 °C (-4 °F to 150 °F) without battery
Weight/Dimensions (with battery)	Abmessungen/Masse (inclusive Batterien)	Dimensions/Masse (avec les piles)	Peso/Dimensiones (con batería)	Peso/Dimensiones (con batería)	重量/尺寸 (带/电池)	重量/尺寸: 200 g (7.05 oz) 150 x 60 x 38 mm (6 x 4 x 1.5 in)
Power	Spannungsvorgang	Alimentation	Alimentação	Alimentación	电源	电源: 9 V battery
Battery Life	Batterielebensdauer	Autonomie des piles	Durabilidad de Batería	Duración de la Batería	电池寿命	电池寿命: 12 Hours
Display Resolution	Anzeigeauflösung	Résolution d'indication de température	Resolución do Display	Resolución en Pantalla	显示分辨率	显示分辨率: 表示分辨率: 0.2 °C (0.5 °F)
Display Hold	Anzeigehaltezeit	Durée d'affichage	Espera do Display	Retención de Lectura	显示保持	显示保持: 保持时间: 7 seconds
Standards	Standards	Standards	Padrões	Estandares	标准	符合标准: Conforms to EN 61326-1 Electromagnetic Emissions and Susceptibility, EN 61010-1 General Safety, EN 60825-1 Laser Safety
Laser	Laser	Laser	Laser	Laser	激光	激光: FDA and IEC Class II
Certifications	Zertifizierung	Certification	Certificado	Certificaciones	认证	认证: CE

Specifications subject to change without notice.

CE Certification
This instrument certified to the following standards:
• EN 61326-1 Electromagnetic Emissions and Susceptibility
• EN 61010-1 General Safety
• EN 60825-1 Laser Safety

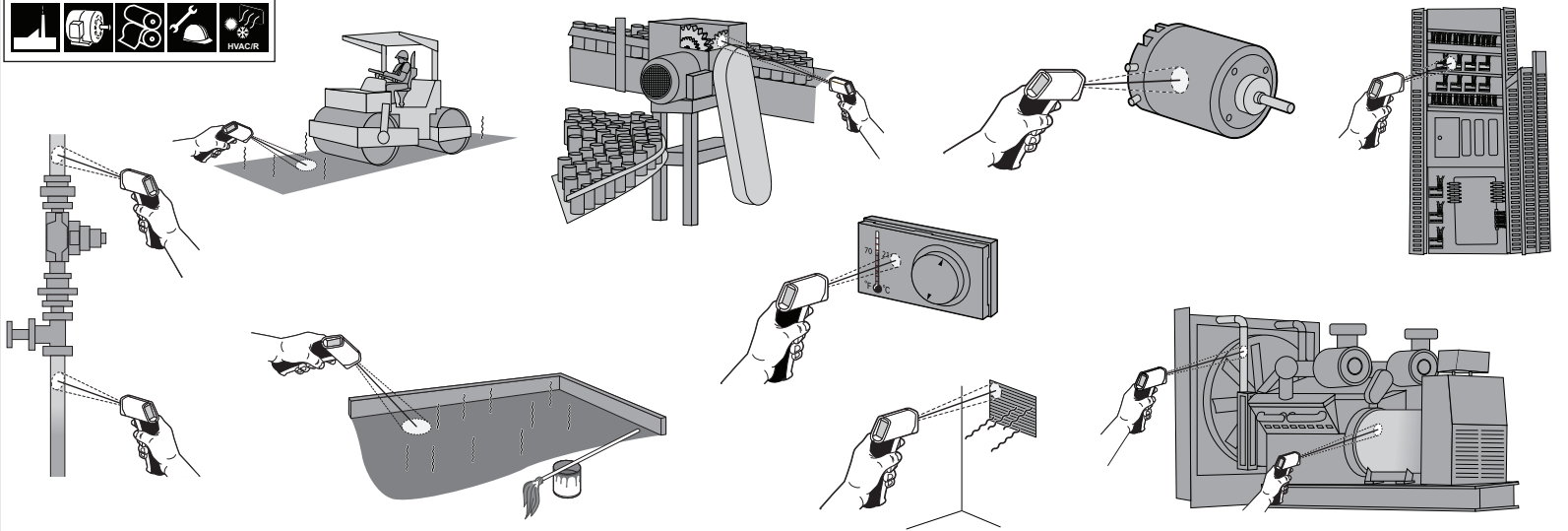
Between approximately 250 mHz and 800 mHz at 3V/m, the instrument may not meet its stated accuracy.

PLEASE RECYCLE
PREIRE DE RECYCLE
RECYCLE

Fluke Corporation
P.O. Box 9090
Everett, WA
98206-9090

Fluke Europe
P.O. Box 1186
5600 BD Eindhoven
The Netherlands

PN 2435212 July 2005 Rev. 4, 5/08
©2005-2008 Fluke Corporation. All rights reserved.
Printed in China. www.fluke.com



LIMITED WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

This Fluke product will be free from defects in material and workmanship for two years from the date of purchase. This warranty does not cover fuses, disposable batteries, or damage from accident, neglect, misuse, alteration, contamination, or abnormal conditions of operation or handling. Resellers are not authorized to extend any other warranty on Fluke's behalf. To obtain service during the warranty period, contact your nearest Fluke authorized service center to obtain return authorization information, then send the product to that Service Center with a description of the problem. THIS WARRANTY IS YOUR ONLY REMEDY. NO OTHER WARRANTIES, SUCH AS FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSED OR IMPLIED. FLUKE IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSSES, ARISING FROM ANY CAUSE OR THEORY. Since some states or countries do not allow the exclusion or limitation of an implied warranty or of incidental or consequential damages, this limitation of liability may not apply to you.

GARANTÍA LIMITADA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Se garantiza que este producto de Fluke no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante dos años a partir de la fecha de adquisición. Esta garantía no incluye fusibles, baterías desechables ni daños por accidente, maltrato, uso indebido, alteración, contaminación o condiciones anormales de funcionamiento o manipulación. Los revendedores no están autorizados para otorgar ninguna otra garantía en nombre de Fluke. Para obtener servicio de garantía, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado por Fluke más cercano para obtener la información correspondiente de autorización de la devolución, y luego envíe el producto a dicho centro de servicio con una descripción del problema. ESTA GARANTÍA ES SU ÚNICO RECURSO. NO SE CONCEDE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, TAL COMO AQUELLA DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO DETERMINADO. FLUKE NO SE RESPONSABILIZA DE PÉRDIDAS NI DAÑOS ESPECIALES, MEDIATOS, INCIDENTALES O INDIRECTOS, EMERGENTES DE CUALQUIER CAUSA O TEORÍA. Dado que algunos países o estados no permiten la exclusión o limitación de una garantía implícita, ni de daños incidentales o indirectos, es posible que las limitaciones de esta garantía no sean de aplicación a todos los compradores.

BESCHRÄNKTE GARANTIE UND HAFTUNGSBEGRENZUNG

Dieses Fluke-Produkt ist zwei Jahre ab Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsdefekten. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Sicherungen, Einwegbatterien oder Schäden durch Unfälle, Nachlässigkeit, Mißbrauch, Änderungen oder abnormale Betriebsbedingungen bzw. unsachgemäße Handhabung. Die Verkaufsstellen sind nicht dazu berechtigt, diese Garantie im Namen von Fluke zu erweitern. Um die Garantieleistung in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich an das nächstgelegene Fluke-Service-Center, um Informationen zur Rücksendeautorisierung zu erhalten, und senden Sie das Produkt anschließend mit einer Beschreibung des Problems an dieses Service-Center. DIESE GARANTIE IST IHR EINZIGER RECHTSANSPRUCH. KEINE ANDEREN GARANTIEEN, WIE DIE DER ZWECKDIENLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN EINSATZ, WERDEN AUSDRÜCKLICH ERTEILT ODER IMPLIZIERT. FLUKE ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR AUS IRGENDWELCHEN GRÜNDEN ODER RECHTSTHEORIEN ABGELEITETEN SPEZIELLEN, MITTELBAREN, BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN BEZIEHUNGSWEISE VERLUSTE. Da in einigen Ländern der Ausschluss oder die Begrenzung von Begleit- oder Folgeschäden nicht zulässig ist, kann es sein, daß die obengenannten Haftungsbeschränkung für Sie nicht zutrifft.

LIMITES DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITE

La société Fluke garantit l'absence de vices de matériaux et de fabrication de ses produits dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période de deux ans prenant effet à la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux fusibles, aux piles jetables ni à tout produit mal utilisé, modifié, contaminé, négligé ou endommagé par accident ou soumis à des conditions anormales d'utilisation et de manipulation. Les distributeurs agréés par Fluke ne sont pas autorisés à appliquer une garantie plus étendue au nom de Fluke. Pour avoir recours au service de la garantie, mettez-vous en rapport avec le centre de service agréé Fluke le plus proche pour recevoir les références d'autorisation de renvoi, puis envoyez le produit, accompagné d'une description du problème. LA PRÉSENTE GARANTIE EST LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS ET TIENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUANT À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ OU APPLIQUÉ À UNE FIN OU À UN USAGE DÉTERMINÉ. FLUKE NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL OU CONSÉCUTIF, NI D'AUCUNS DÉGATS OU PERTES DE DONNÉES, SUR UNE BASE CONTRACTUELLE, EXTRA-CONTRACTUELLE OU AUTRE. Etant donné que certains pays ou états n'admettent pas les limitations d'une condition de garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dégâts accidentels ou consécutifs, il se peut que les limitations et les exclusions de cette garantie ne s'appliquent pas à chaque acheteur.

GARANTIA LIMITADA E LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

A Fluke garante que este produto não apresentará defeitos de material nem de mão-de-obra durante o prazo de dois anos da data da compra. Esta garantia não cobre fusíveis, baterias ou pilhas descartáveis, ou danos devidos a acidente, negligência, uso inadequado, alterações, contaminação, ou condições anormais de operação ou manuseio. Os revendedores não estão autorizados a ampliar de nenhuma forma a garantia em nome da Fluke. Para obter serviços durante o prazo da garantia, contate o centro de assistência técnica autorizado Fluke mais próximo e peça informações sobre autorização de devolução. Depois disso, mande o produto para esse Centro de Assistência Técnica e inclua uma descrição do problema. ESTA GARANTIA É O SEU ÚNICO RECURSO. NÃO É DADA NENHUMA OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, TAL COMO GARANTIA DE ADEQUAÇÃO DO PRODUTO PARA DETERMINADO FIM. A FLUKE NÃO SE RESPONSABILIZA POR NENHUM DANO OU PERDA, INCIDENTAL OU CONSEQUENTE, QUE POSSA OCORRER POR QUALQUER MOTIVO OU QUE SEJA DECORRENTE DE QUALQUER TEORIA JURÍDICA. Como alguns estados ou países não permitem a exclusão ou limitação de uma garantia implícita nem de danos incidentais ou consequentes, esta limitação de responsabilidade pode não ser aplicável no seu caso.

有限保修及责任限制

本产品自购买之日起, 将可享受一年材料上及工艺上的质保, 但此质保不包括保险丝(熔断)、一次性电池(用定)、或者由于意外事故、疏忽、滥用、改组、污染、及操作环境的异常而形成的损害。零售商没有被授权代表 Fluke 扩充该保修的内容。原保期间, 如需服务, 您可联系最近的 Fluke 维修中心, 获得认可信息, 然后将产品送还该中心, 并附上故障说明。 该质保您可选择性的唯一保修。除此之外, 没有为特别的目的而制定的保修。对于任何特殊的、间接的、偶然的、并发性的损害或各种损失, Fluke 概不负责。因为国家不允许对隐含保修或偶然的、并发性的损失的排除或限制, 上述责任限制也许不适用于您。

保証および責任

この Fluke 製品は、発注日から2年間材料および製造上の欠陥がないことを保証します。ヒューズ、使い捨て電池、または、使用上の間違いがあったり、変更があったり、無視されたり、汚染されたり、事故若しくは異常な動作や誤り等により生じた Fluke が認めない損害は保証の対象になりません。Fluke 認定販売者は、より大きな保証または異なる保証を Fluke に代りに行う権限は持っていません。保証サービスを受けるには、最寄りの Fluke 認定サービスセンターへご連絡いただき、返送方法に関する情報を入手してから、問題に関する事前を添えて製品を送送してください。 本保証は購入者の唯一の救済手段であり、ある特定の目的に対する商品性または適合性に関する黙示の保証をすべて含むものに限定され、明白なまたは黙示の他のすべての保証の代りになるものです。データの損失を含む、あらゆる原因に起因する、特殊な、間接的、偶然的または必然的損害または損失に関して、その保証の範囲外、または、契約、不作為、信用、若しくは他のいかなる理論に基づいて発生したものであっても、Fluke は一切の責任を負いません。ある国または州では、黙示の保証の期間に関する制限、または、偶然的若しくは必然的損害の除外または制限を認めています。したがって、本保証の上記の制限および除外規定は購入者に適用されない場合があります。

To register your product, visit <http://register.fluke.com>